

投稿類別：教育類

篇名：

網飛 Netflix 對於高中生英文學習之成效研究-以葳格高中為例

作者：

施芃菁。葳格高級中學。應三乙班

郭申淳。葳格高級中學。應三乙班

蔡竺殷。葳格高級中學。應三乙班

指導老師:

陳曉萍老師

楊振昇老師

壹、前言

一、研究動機

在全球化時代中，英文作為共通語言，是國際溝通的重要工具。擁有足夠的英。能力與跨文化知能，是與來自不同文化背景之外籍人士順利溝通的關鍵。世界各地也越來越重視外語的教學，尤其在英文上面。隨著科技不斷的進步，為了提升學習的興趣與成效，不斷的推出許多輔助學習策略的科技，如多媒體教學即是其中之一。（陶奎量，2016）

廖昞鈞（2014）研究結果顯示，運用英文影片有助提升高職學生學習英語的動機，學生認為影片對聽力部分幫助最大。因此，我們想進一步探討持續使用中英字幕對於英語學習之影響。Netflix 是一個提供許多影集及電影的平台，近來以極快的速度在高中生之間流行，我們也是其中的用戶，且在使用後發現自己的英語口說、閱讀及聽力皆有進步的趨向。

觀看影音外文平台之中也想了解是否有因為想學習語言而使自己對於外文有更多想嘗試的時候，觀看影片開啟字幕與用耳朵聽並學習發音且嘗試養成學生以後看電影的時候，會嘗試著用聽的而不看中文字幕，進而提升自己的英語程度。對於有興趣的電影不僅會讓自己對語言有夠大的興趣，而且可以提高自己的聽力和口語能力。英文電影不僅能提供真實的語言環境。把英語學習和觀看英文電影有效地結合，因此觀看自己有興趣的影片相信也是許多人會去嘗試的一部分。

二、研究目的

本研究的目的主要是探討高中生使用影音外文平台的習慣以及透過觀看影集對英文能力提升的成效，主要分為以下幾點：

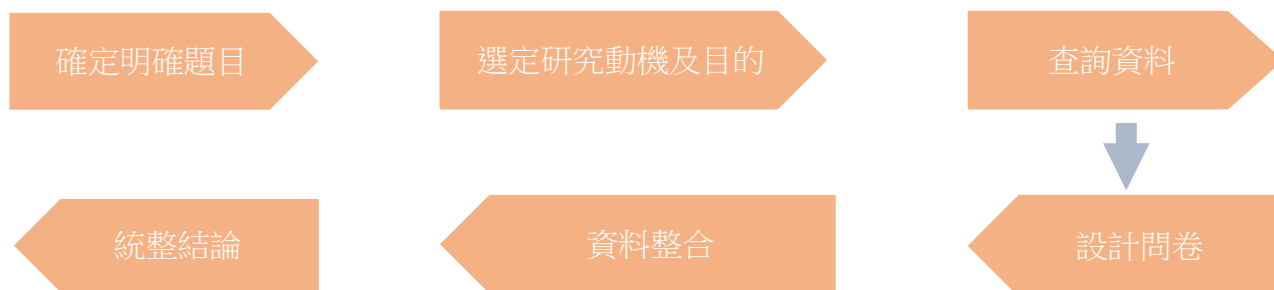
- （一） 探討英文影集對於高中生學習之成效
- （二） 探討學生透過觀看英文影集學習英文的習慣
- （三） 探討觀看英文影集對於聽力之程度是否有所提升
- （四） 探討觀看英文影集是否能夠提升學生對英文的表達能力

三、研究方法

- （一） 文獻探討法：透過由網路資料上所提供的各項資料並加以整合
- （二） 問卷調查法：藉由問卷調查之了解是否使用 Netflix 後提升英文能力

四、研究流程

本研究的流程如下圖所示：



圖一：研究架構（圖一資料來源：研究者繪製）

貳、正文

一、探討 Netflix

（一）Netflix 是什麼

Netflix 是一個給予使用者觀看影片的平台，讓用戶在有網路的情況下，觀看無廣告的電影與影集。也可以下載電影至 ios、安卓 或 Windows10 裝置，並在沒有網路的情況下觀看。

Netflix 主要提供的內容為影集、電影、及卡通等等，而且許多則是美國的內容。他們透過不同的內容供應商以取得影片授權，整理於平台上來提供觀看。然而，因為早期他們購買的皆是這些有時效性的內容版權，並無獨家內容，所以近期他們才開始慢慢的推出自製的影集。（Janus，2016）

二、網飛對高中生學習英文有何成效

現在有許多的平台提供多種英文影集，其中網飛 Netflix 給想學習英文的人有很大的幫助，例如觀看 Netflix 影片不會感到無聊，有新的單字、片語會引起觀看者的注意。Netflix 提供各類型電影及影集，可以使觀看者找到想要看的節目，從而學習大量的英語口語。此外，訂購者可選擇自己學習的語言，以及字幕的使用與幫助，藉此提升自己的英文程度並且可以學習到不同的單字、口音與英語用法。（學英文 | English Learning，2018）

三、看影片學英文的優勢

（一）情境式學習—「秀才不出門，能知天下事」

許多人在學習英語時，常常會在理解一般英文中的俚俗語、文化相關用語或一些口語話的英語用法遇到瓶頸，導致這現象的原因有許多其中，而其中一項便是因為我們身處的環境的母語不是英語，因此較少機會聽到道地的英語。由此可知，影片式學習最大的優點，便是能藉由觀看與收聽母語人士拍攝的影片，讓我們無論何時何地皆能隨時聽到道地的英語發音並藉由影片式提供的情境式學習開拓國際視野，理解多國文化。

（二）多重感官刺激幫助記憶

有研究發現，當人在記憶一個英文單字時，如果不只使用眼睛一個感官去記憶，而是用許多不同的感官去刺激記憶，例如眼睛邊看嘴巴也跟著邊讀的話，記憶效果將會大幅提升。觀看英語影集和電影時，將會同時帶給觀眾多重刺激，例如音樂背景、畫面場景、人物對談等等，都是影片式學習提供的優質媒介藉以提升學習記憶的成效。

（VoiceTube | BLOG, 2015）

四、開啟字幕與關閉字幕的差別

（一）英文字幕其實就像是一塊翻譯蒟蒻

會使你從在想“他在講甚麼?”變成“我不只能聽懂看懂，還知道如何拼音”英文字幕也能幫助你更快如。融入電影裡的劇情和角色的獨白，更快進入到情境式學習，直到你把蒟蒻吃乾淨，不再需要它為止。

字幕應該要開中文還是英文？雖然使用中文字幕能让你一眼明瞭電影台詞的中文意思，但倘若想讓英語進步更快速，有研究顯示，觀看使用英文字幕的影片和中文字幕的影片相比，英文對於語言學習更有影響力幫助英文的成長。尤其，在影片中你常常能看到一個相同的字詞，重複出現過很多次。這樣的重複性亦會使你更更容易且迅速的將單字背起來。此外，英語字幕還能使你的英語的口語能力及書寫技能相輔相成，產生 1+1 大於 2 的功效，譬如，在上課中你練習寫了許多英語考但卻不理解單字的發音與運用，但如過觀看有英文字幕的影片，它能像你展現「各個單字如何發音」「如何拼寫」以及最重要的「如何運用它」！

沈浸式學習是泛指身處在某語言的書寫及口語圍繞的環境下，因而使你自然的以沈浸環境時的語言模式去思考，是非常有效的學習英文方式。觀看英語影片便是一個最快速進入沈浸式學習的途徑之一，開啟英語字幕亦能使你不再仰賴翻譯，而強迫自己記憶

的方式，同時也會增加英語聽力能力，並帶給你一個無可替代的美好會話技巧！（FluentU，2021）

五、看影片學習英文的優點與缺點

有許多的民眾為加強個人的英文能力，尤其是聽力，常常會透過看影片的方式來學習英文，有關看影片學英文的優點與缺點如下：（亨利英語筆記，2019）

（一）優點：

1、會學到更多非教課書上所學的英文

在看外國電影時，常常會聽到許多當地的俗諺，在教課書上很少會教這些俗諺，但這卻是在國外日常生活中隨處可聽見的談話內容。

2、能夠在與他人對談時更加活用單字

在背單字時，如果只是一個一個單字背，因為許多單字的意思都不只有一個，除了會比較容易忘記，也會因為對於這個單字意思了解的不夠多，而不太理解對方所說的話，藉由看外國電影可以學到在什麼時間、什麼地點所說的話會有什麼特殊的意義又或是該說什麼話才更加合適。

3、可以讓自己的英文發音更標準

在觀看電影的過程中，可以聽到道地的英文發音，藉由模仿他們的說話方式和口音，來讓自己的英文發音更加準確，也可以學習他們說話的語調，在不同情緒下所說的話，會用什麼音調、聲音、語氣，所說出的話會有什麼不同，又或是會有怎麼樣的表情，也是值得讓人學習

（二）缺點：

1、會需要按暫停

在看電影時，當聽到聽不清楚或是聽不懂的時候，就會需要不斷地按暫停，然後重複回放，這會需要很有耐心，可能一部幾十分鐘的影片，會需要到幾個小時才能看完，因為花太多時間，而讓人容易失去耐心和信心，而不想繼續下去。

2、電影中的人講話速度太快

在電影中，演員的講話速度就會和平常一樣，但對於初學者來說，會覺得演員的講話速度很快，而無法聽懂，容易打擊初學者的信心，而無法堅持下去。

六、問卷調查與分析

本研究之問卷是採取網路問卷方式進行，根據資料顯示有大約資料顯示有大約 83% 的人有網飛的帳號，且在觀看影片時皆會選擇打開字幕觀看。

是否有Netflix

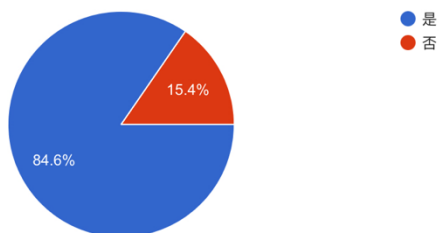


圖 2 是否有 Netflix

觀看影片時是否有打開字幕的習慣

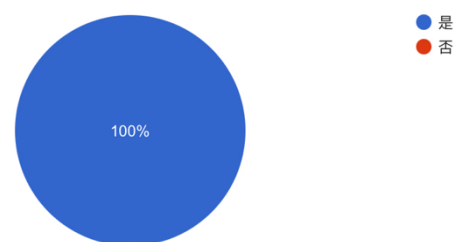


圖 3 觀看影片時是否有打開字幕的習慣

在觀看頻率方面，每個禮拜及每個月觀看的比例最高，皆達到 38.5%，每天觀看的比例亦不少，有 23.1%。在觀看 Netflix 時，有 84.6% 的學生會選擇中文的字幕，學生每次觀看網飛時使用時間以 5 小時最多，其次是 2-4 小時及 1-2 小時。

觀看頻率

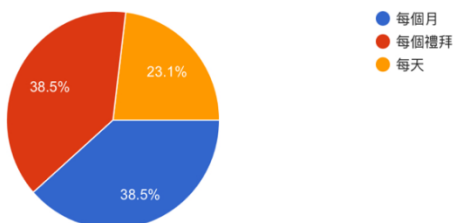


圖 4 觀看頻率

字幕所選擇的語言

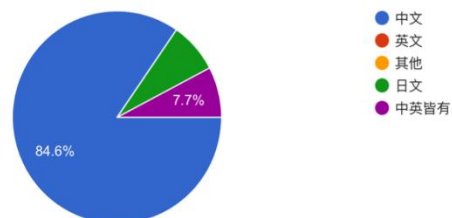


圖 5 字幕所選擇的語言

每次使用幾小時

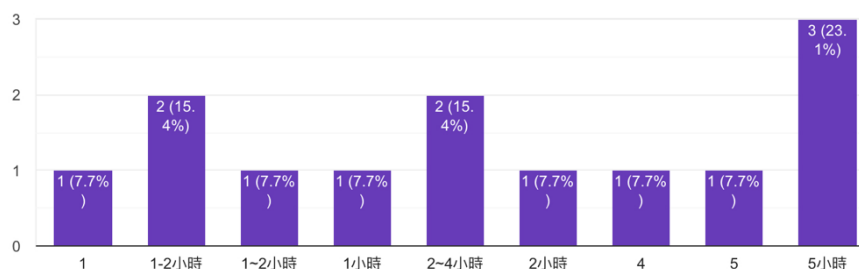


圖 6 每次使用幾小時

問卷結果顯示有 75% 的學生表示觀看影片對聽力有所提升，其中學生認為在觀看其他劇就算沒有字幕也可以聽懂影片內容。

是否有覺得聽力有所提升

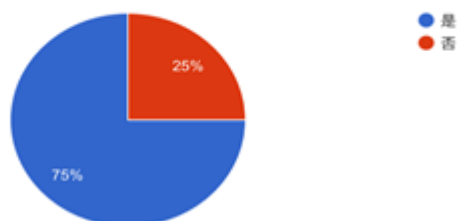


圖 7 有觀看影片的學生是否覺得聽力有所提升

能否簡答說明聽力進步的具體事蹟

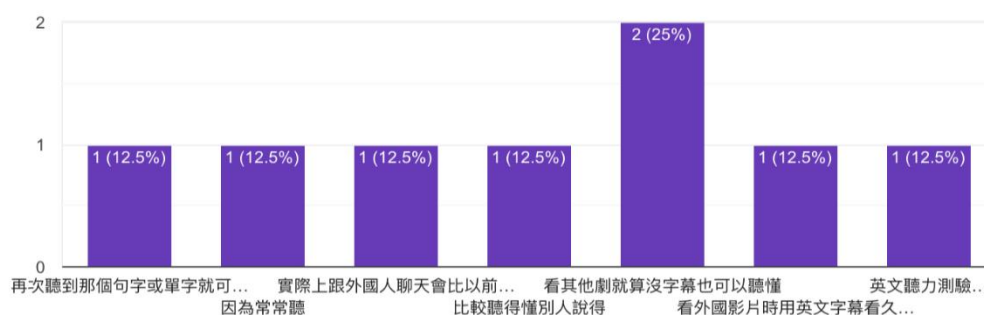


圖 8 能否簡答說明聽力進步的具體事蹟

有 69.2% 的學生表示在觀看影片學習英文後更能夠聽得懂不同國家的人所說出英文，同時也有 69.2% 比例的學生在作答學校英聽測驗時答題率有提高。

是否因此更能夠聽得懂不同國家的人所說出英文

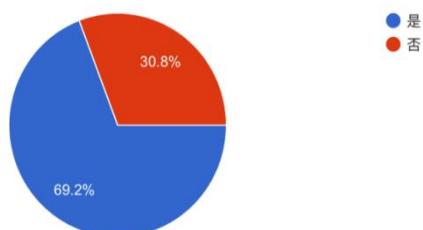


圖 9 是否因此更能夠聽得懂不同國家的人所說出英文

在作答學校英聽測驗時答題率是否提高

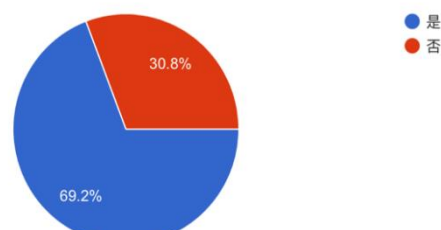


圖 10 在作答學校英聽測驗時答題率是否提高

有 46.2% 比例的學生表示觀看時會跟著唸內容，92.3% 的學生會更有意願用英文與外國人交談。有 38.5% 的學生表示會受到影響進而模仿影片中之發言方式及口音或腔調。

您在觀看影片時是否會跟著唸

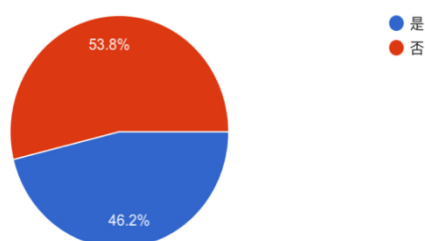


圖 11 您在觀看影片時是否會跟著唸

是否有因為觀看影集後更有意願用英文與外國人交談

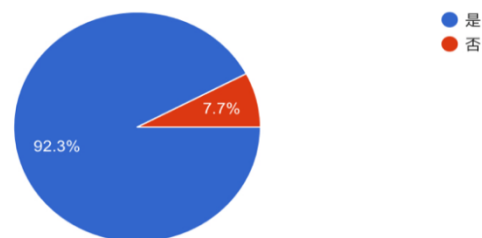


圖 12 是否有因為觀看影集後更有意願用英文與外國人交談

是否曾經被影片中的台詞深受吸引，而去模仿其發言方式及口音或腔調

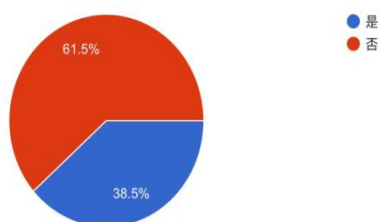


圖 13 是否曾經被影片中的台詞深受吸引，而去模仿其發言方式及口音或腔調

承上題，請舉一項例子

看動漫就會想學他的聲音跟發音都例如：jojo

看韓劇看久後現在不僅聽得懂還是講

看完劇之後會一直回想那個自己喜歡的句子，就會不自覺的跟著發音念出來

某幾句話很有興趣就會跟著學

圖 14 請舉一項模仿的例子

肆、結論及建議

一、結論

現在有許多的管道可以讓想學習英文的人提升自己的程度，如補習班、雜誌、以及觀賞影音平台讓自己的英文程度提升，尤其是對自己有興趣的電影與影集，影音平台是大家會有所興趣的，透過了問卷也得知透過影音平台來提升自己程度的有非常多，可知，提升英文程度是有很多的方法的，藉由觀賞英文平台也會是一個方法。

二、建議

首先，先選一部自己喜歡或是有興趣的影片，一開始可以先選擇時間不要太久的影片，儘量找輕鬆、簡單、有趣的小短片，重複看至少三次以上，第一次可以看中文字幕，先了解一下這部影片的內容，第二次再換成英文字幕，看到不會的單字就馬上去查詢單字的意思，並且寫在筆記本上，在有空閒的時候，就可以拿出來背一下單字，讓自己不會太快就忘記單字的意思，第三次就可以試著關閉字幕，試試看自己可以聽懂幾成的內容，並且跟著念裡面的句子，模仿演員的說話方式、語調、腔調，讓自己的發音更道地，也讓自己加深印象，對於英文不再感到陌生，進而提升自己的英文能力。（痞客邦，2017）

肆、引註資料

陶奎量（2016）。兩種英語聽力訓練方式的比較。中原大學資訊工程研究所碩士論文。

廖昞鈞（2014）。運用英文影片提升高職電機科學生英語學習動機之行動研究。臺中教育大學教育學系碩士在職專班論文。

FluentU。有字幕的英文影片：八個最佳學習頻道。2021 年 1 月 13 日，取自
<https://reurl.cc/WENOr5>

亨利英語筆記（2019）。看電影學英文真的有效嗎？。2021 年 2 月 20 日，取自
https://myedc247.blogspot.com/2019/06/e_9.html

學英文 | English Learning（2018）。看 Netflix 學英文：推薦您看這 8 部英語電影和影集。2021 年 2 月 23 日，取自 <https://reurl.cc/4ydN1Y>

Janus（2016）。實測 Netflix 影音服務內容、功能、特色，這是你期待的最佳影音服務嗎？。T 客邦。2021 年 2 月 17 日，取自
<https://www.techbang.com/posts/40448-netflix-is-about-to-get-what-with-different-from-other-services>

VoiceTube | BLOG（2015）。語言專家證實：透過「看影片」學習英文，將為學習者帶來意想不到的學習成效。2021 年 2 月 27 日。取自 <https://reurl.cc/v5vLe1>

附錄：問卷內容

1。 是否有 Netflix

單選。

☐ 是

☐ 否

2。 觀看影片時是否有打開字幕的習慣

單選。

☐ 是

☐ 否

3。 字幕所選擇的語言

單選。

☐ 中文

☐ 英文

☐ 其他

☐ 其他：_____

4。 觀看頻率

單選。

☐ 每個月

☐ 每個禮拜

☐ 每天

5。 每次使用幾小時

6。 觀看時會開啟字幕嗎

單選。

☐ 是

☐ 否

☐ 其他：_____

7。 是否有覺得聽力有所提升

單選。

☐ 是

☐ 否

8。能否簡答說明聽力進步的具體事蹟

9。是否因此更能夠聽得懂不同國家的人所說出英文

單選。

☐ 是

☐ 否

10。在作答學校英聽測驗時答題率是否提高

單選。

☐ 是否

11。您在觀看影片時是否會跟著唸

單選。

☐ 是

☐ 否

12。是否有因為觀看影集後更有意願用英文與外國人交談

單選。

☐ 是

☐ 否

13。是否曾經被影片中的台詞深受吸引，而去模仿其發言方式及口意或腔調

單選。

☐ 是

☐ 否

14。承上題，請舉一項例子
